

14030/13

ASSEMBLÉE NATIONALE

QUATORZIÈME LÉGISLATURE

SÉNAT

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2012-2013

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale
le 30 septembre 2013

Enregistré à la Présidence du Sénat
le 30 septembre 2013

**TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE
L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION**

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT.

Mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie. Lettres adressées à certaines personnes et entités faisant l'objet de mesures restrictives

E 8674



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 27 septembre 2013
(OR. en)**

14030/13

LIMITE

**PESC 1141
COEST 285
FIN 560**

NOTE

du: Secrétariat général du Conseil

au: Conseil

Objet: Mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie

- Lettres adressées à certaines personnes et entités faisant l'objet de mesures restrictives
-

1. Le 15 octobre 2012, le Conseil a adopté la décision 2012/642/PESC concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie. Le 18 mai 2006, il avait adopté le règlement (CE) n° 765/2006 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie. Ces actes ont par la suite été mis en œuvre et modifiés à plusieurs reprises.
2. Le 26 septembre 2013, le groupe des conseillers pour les relations extérieures a examiné de nouveaux exposés des motifs pour des personnes et une entité, dont la liste figure à l'annexe II de la présente note, et est parvenu à un accord sur leur texte. Le groupe a aussi arrêté un projet de lettre standard (voir annexe I) informant les personnes et l'entité énumérés à l'annexe II de l'intention du Conseil de modifier les motifs de leur inscription sur la liste. Par ailleurs, le groupe a arrêté les projets de lettres spécifiques à adresser à certaines personnes et à une entité (voir annexe III).

3. Dans ces circonstances, le Conseil est invité à approuver les projets de lettres et les exposés des motifs modifiés, tels qu'ils figurent dans les annexes de la présente note, étant entendu que ce processus a pour objet de donner aux personnes et à l'entité concernées l'occasion de présenter des observations et qu'il ne préjuge en rien de l'issue de l'examen des mesures restrictives effectué par le Conseil.
-

(Standard draft letter to be sent to persons and an entity set out in Annex II)

Your name / Your company's name / Your client's name is included in the list set out in the Annex to Council Decision 2012/642/CFSP¹ concerning restrictive measures against Belarus, as amended and implemented, and in Annex I to Council Regulation (EC) No 765/2006² concerning restrictive measures in respect of Belarus, as amended and implemented.

The Council intends to amend the statement of reasons for you designation / your company's designation / your client's designation as follows:

[]

Any observations that you / your company wish /wishes to make should be presented before 14 October 2013 and sent to the following address:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË.

Yours faithfully,

¹ OJ L 285, 17.10.2012, p. 1.

² OJ L 134, 20.5.2006, p. 1.

I. Persons

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
1.	Ananich, Alena Mikalaevna Ananich, Elena Nikolaevna (Ananich, Yelena Nikolaevna)	АНАНІЧ, Алена Мікалаеўна	АНАНИЧ, Елена Николаевна	Address: Суд Первомайского района г. Минска 220012, г. Минск, ул. Толбухина, 9	Deputy President of the Pervomayski District Court of the city of Minsk. Former judge at the Pervomayski Rayon Court of the city of Minsk. She was directly involved in the judicial repression of the peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 20 December 2010 she sentenced civil society activists Pavel Shalamitski, Mikhail Piatrenka, Yauhen Batura and Tatsiana Grybouskaya to 10 days in jail, as well as Tornike Berydze to 11 days in jail. Her way of conducting the trial was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
2.	Arkipau, Aliaksandr Mikhailovich Arkipov, Aleksandr Mikhailovich	АРХІПАЎ, Аляксандр Міхайлавіч	АРХИПОВ, Александр Михайлович	DOB: 27/08/1959, Mohilev Address: 220030 г. Минск, ул. Интернациона льная, 22	Deputy Prosecutor General, former Prosecutor of the region of Minsk. Responsible for the repression of civil society following the December 2010 elections.
3.	Berastau, Valery Vasilievich Berestov, Valeri Vasilievich (Berestov, Valeriy Vasilyevich)	БЕРАСТАЎ, Валерый Васільевіч	БЕРЕСТОВ, Валерий Васильевич	Address: Главное статистическое управление Могилевской области Беларусь, 212030 г. Могилев, пер. Пожарный, 16	Head of the regional office of the Statistics Committee. Former Head of Regional Election Commission in the Mohilev region for the Presidential election of 2010. As the Chairman of a Regional Electoral Commission, he was responsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010 in the Mohilev region.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
4.	Bulash, Ala Biukbalauna Bulash, Alla Biukbalovna	БУЛАШ, Ала Бюкбалаўна	БУЛАШ, Алла Бюкбаловна,	Address: Суд Октябрьского района г. Минск, 220027 ул. Семашко, 33	Deputy President of the Kastrichnitski District Court of Minsk in charge of criminal matters and former judge of the Oktiabrski (Kastrichnitski) District Court of Minsk. She dealt with the case of Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia and Vladimir Homichenko. Her way of conducting the trial was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
5.	Bushchyk, Vasil Vasilievich Bushchik, Vasili Vasilievich	БУШЧЫК, Васіль Васільевіч	БУЩИК, Василий Васильевич	DOB: 26/02/1952 POB: Vershok, district of Baranovichy, Brest region Address: Белорусский государственн ый педагогически й университет 220050, Беларусь г. Минск, ул. Советская, 18	Member of the Central Electoral Commission (CEC). As a Member of the CEC, he was esponsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010 and in the Parliamentary elections of September 2012.
6.	Bushnaia, Natallia Uladzimirana (Bushnaya, Natallia Uladzimirana) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	БУШНАЯ, Наталля Уладзіміраўна	БУШНАЯ, Наталья Владимировна	DOB: 1953, Mohilev ID: 4110653A014P B7 Address: Gymnasium n°1 г. Минск, пр. Рокоссовского, 138	Director of school in the Leninsky District of Minsk. Had actively undermined democracy in Belarus. In her former role as a Member of the Central Electoral Commission, she was responsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010.
7.	Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich)	БУСЬКО, Ігар Яўгенавіч	БУСЬКО, Игорь Евгеньевич	Address: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости 17	Deputy Head of the KGB, former Head of the KGB of the Region of Brest. Responsible for the repressive work of the KGB against civil society and democratic opposition in the region of Brest and in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
8.	Bychko, Aliaksei Viktaravich Bychko, Aleksei Viktorovich (Bychko, Alexey Viktorovich)	БЫЧКО, Аляксей Віктаравіч	БЫЧКО, Алексей Викторович	Address: Минский городской суд 220092, г. Минск, ул. Дунина- Марцинкевича, 1	Judge at the City Court of Minsk, former judge at the Central District Court of Minsk. On 26 October 2011, he sentenced civil society activist Siarhei Kazakou to 10 days in jail. The way he conducted the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. He sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.
9.	Charkas, Tatsiana Stanislavauna (Cherkas, Tatsiana Stanislavauna) Cherkas, Tatiana Stanislavovna	ЧАРКАС, (ЧЭРКАС) Таццяна Станіславаўна	ЧЕРКАС, Татьяна Станиславовна	Address: Суд Фрунзенского района г. Минска 220092, г. Минск, ул. Д. Марцинкевича, 1, к. 2	Deputy President of the Frunzenski District court of Minsk, former judge of the Frunzenski District court of Minsk, dealing with the cases of protestors Aleksandr Otroschenkov (sentenced to a 4-years restricted imprisonment), Aleksandr Molchanov (3 years) and Dmitri Novik (3,5 years of restricted imprisonment). Responsible for implementing the politically-motivated administrative and criminal sanctions against representatives of civil society.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
10.	Esman, Valery Aliaksandravich (Yesman, Valery Aliaksandravich) Esman, Valeri Aleksandrovich (Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yesman, Valeriy Aleksandrovich)	ЕСЬМАН, Валерый Аляксандравіч	ЕСЬМАН, Валерий Александрович	Address: Суд Центрального района г. Минска 220030, г. Минск, ул. Кирова, 21	Judge at the Central District Court of the city of Minsk. He was directly involved in trials against peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 20 December 2010, he sentenced civil society activists Siarhei Martynau, Dzmitry Chiarniak, Euhен Vaskovich respectively to 10, 11 and 12 days in jail. In June, July and October 2011, he sentenced several other activists to 10 and 11 days in jail. On 25 February 2013, he sentenced in a closed trial the activist Anatol Naumovich to 15 days in jail. The way he conducted the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. He sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
11.	Harbatouski, Yury Aliaksandravich (Harbatouski, Iury Aliaksandravich) Gorbatovski, Yuri Aleksandrovich (Gorbatovski, Iuri Aleksandrovich; Gorbatovski, Yuriy Alexandrovich)	ГАРБАТОЎСК І, Юрый Аляксандравіч	ГОРБАТОВСК ИЙ, Юрий Александрович	Address: Суд Первомайского района г. Минска 220012, г. Минск, ул. Толбухина, 9	Judge at Pervomaiski District Court of Minsk. In 2010 he fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests: a) 2010.12.20, Hubsкая Iryna, 10 days in prison; b) 2010.12.20, Kaptsiuh Dzmitry, 10 days in prison; c) 2010.12.20, Mikheyenka Yahor, 12 days in prison; d) 2010.12.20, Burbo Andrey, 10 days in prison; e) 2010.12.20, Pushnarova Hanna, 10 days in prison; f) 2010.12.20, Shepuraw Mikita, 15 days in prison; g) 2010.12.20, Zadyarkowski Andrey, 10 days in prison; h) 2010.12.20, Yaromyenkaw Yawhen, 10 days in prison. Repeatedly imposed prison terms against those involved in peaceful protests and, as a result, he was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					On 17 December 2012, he sentenced the prominent civic activist Pawel Vinahradau to 5 days in jail, and on 18 April 2013 he sentenced Uladzimir Yaromenak, another prominent civic activist to 15 days in jail.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
12.	Hermanovich, Siarhei Mikhailavich Germanovich, Sergei Mikhailovich (Germanovich, Sergey Mikhailovich)	ГЕРМАНОВІЧ , Сяргей Міхайлавіч	ГЕРМАНОВИЧ, Сергей Михайлович	Address: Суд Октябрьского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Judge at Oktiabrski District Court of Minsk. In 2010 he fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests: a) 2010.12.20, Sidarevich Katsyaryna, 30 daily base units (1 050 000 BLR); b) 2010.12.20, Lyskavets Paval, 15 days in prison; c) 2010.12.20, Sachylka Syarhey, 15 days in prison; d) 2010.12.20, Krawtsow Dzianis, 10 days in prison; e) 2010.12.20, Vyarbitski Uladzimir, 15 days in prison; f) 2010.12.20, Newdakh Maksim, 15 days in prison. Repeatedly imposed prison terms and large fines against those involved in peaceful protests and, as a result, he was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus. On 31/08/2012 he sentenced the activist Pavel Eutsikhieu to 5 days in jail.,

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
13.	Hrachova, Liudmila Andreeuna (Hrachova, Lyudmila Andreyeuna) Gracheva, Liudmila Andreevna (Grachova, Lyudmila Andreyevna; Grachiova, Ludmila Andreevna)	ГРАЧОВА, Людміла Андрэеўна	ГРАЧЕВА, Людмила Андреевна	Address: Суд Ленинского района города Минска ул. Семашко, 33 220027, г. Минск	Judge and Deputy President of the Leninski District Court of Minsk. She dealt with the case of ex-presidential candidates Nikolai Statkevich and Dmitri Uss, as well as political and civil society activists Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov and Dmitri Bulanov. Her way of conducting the trial was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
14.	Iasianovich, Leonid Stanislavavich (Yasianovich, Leonid Stanislavavich) Iasenovich, Leonid Stanislavovich (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	ЯСЯНОВІЧ, Леанід Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ, Леонид Станиславович	DOB: 26.11.1961 POB: Buchani, Vitebsk district Address: Суд Центрального района г. Мінска 220030, г. Мінск, ул. Кірова, 21 Passport Number: MP0515811	Deputy President of the Minsk Central District Court. Former Judge of the Minsk Central District Court. On 6 August 2006, he sentenced the civil society activists of the Civic Initiative "Partnership" to jail for having monitored the Presidential elections in 2006. Nikolai Astreiko was sentenced to 2 years in jail, Timofei Dranchuk to 1 year, Aleksandr Shalaiko and Enira Bronitskaya to 6 months. In 2007, 2010, 2011 and 2012, he sentenced several activists to days in jail; particularly on 20 December 2010, he sentenced Andrei Luhn, Serhey Krauchanka, Stanislau to 10 days in jail Fedorau, and Volha Chernykh to 12 days in jail. On 21 December 2010, he sentenced Mykalai Dzemidenka to 15 days in jail. On 20 December 2011, he sentenced two activists who participated in an action on the anniversary of the events of 19 December 2010, Vassil Parfenkau and Siarhey Pavel respectively to 15 and 12 days in jail.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					<p>On 6 September 2012, he sentenced Aliaksey Tseply to 5 days in jail for alleged resistance to policeman, whereas he was distributing an opposition newspaper in central Minsk.</p> <p>His way of conducting the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure.</p>

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
15.	Ipatau, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	ІПАТАЎ, Вадзім Дзмітрыевіч	ИПАТОВ, Вадим Дмитриевич	DOB: 30.10.1964 POB: Ukraine ID: 3301064A004P B5 Address: 220010, г.Минск, ул.Советская, 11	Deputy Chairperson, Central Electoral Commission (CEC). As a Member of the CEC.he was responsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010 and in the Parliamentary elections of September 2012.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
16.	Karovina, Natallia Uladzimirauna (Karovina, Natallya Uladzimirauna) Korovina, Natalia Vladimirovna (Korovina, Natalya Vladimirovna)	КАРОВІНА, Наталля Уладзіміраўна	КОРОВИНА, Наталья Владимировна	Address: Суд Фрунзенского района г. Минска 220092, г. Минск, ул. Д. Марцинкевича, 1, к. 2	Judge of Frunzenski District Court of Minsk. In 2010-2012 she fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests or their civic activities: a) 2012.09.18, Vinahradau Pavel, 12 days in jail; b) 2012.06.30, Kostka Mikhas, 6 days in jail; c) 2011.06.30, Sytsko Stefan, 10 days in prison; d) 2011.06.30, Arapinovich Alyaksandr, Yukhnowski Dzyanis and Tsyareshchanka Uladzimir 25 daily base units (875 000 BLR); e) 2011.06.30, Sarachuk Yulian, 25 daily base units (875 000 BLR); f) 2011.06.23, Shewtsow Syarhey, 8 daily base units (280 000 BLR); g) 2010.12.20, Vashkevich Alyaksandr, 10 days in prison; h) 2010.12.20, Myadzvedz Lyeamid, 10 days in prison. Repeatedly imposed prison terms and large fines against those involved in peaceful protests and, as a result, she was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
17.	Karpenka, Ihar Vasilievich Karpenko, Igor Vasilievich	КАРПЕНКА, Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО, Ігорь Васильевич	DOB: 28.4.1964 POB: Novokuznetsk, Russia Address: Минский городской исполнительн ый комитет пр- т Независимости 8, г. Минск	First Secretary of the pro- regime Communist Party. Former Head of the Regional Election Commission of Minsk City, former Member of the Lower Chamber of the Parliament, currently Deputy Mayor of Minsk. As Chairman of a Regional Electoral Commission for the Presidential election, he was directly responsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections, in particular in 2006 and 2010 in Minsk City. As Deputy Mayor of Minsk he has, control over the organization of rallies, demonstrations, marches, and the organization and ideological outreach for referendums and elections.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
18.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna Katsubo, Svetlana Petrovna	КАЦУБА, Святлана Пятроўна	КАЦУБО, Светлана Петровна	Address: 220010, г.Минск, ул.Советская, 11	Member of the Central Electoral Commission (CEC). As a Member of the CEC, she was esponsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections on 19 December 2010 and in the Parliamentary elections of September 2012.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
19.	Kaziatka, Iury Vasilievich (Kaziatka, Yury Vasilievich; Kaziyatka, Yury Vasilievich) Koziiatko, Iuri Vasilievich (Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyatko, Yuri Vasilievich)	КАЗІЯТКА, Юрый Васільевіч	КОЗИЯТКО, Юрий Васильевич	DOB: 24/04/1964, Brest Address: 220029, г. Минск, ул. Коммунистиче ская, 6	Member of the Upper House of the Parliament, appointed by Alexandr Lukashenka. General Director of the public TV channel 'Stolichnoe Televidenie', author and anchorman of the TV programme "The picture of the world". This programme is an instrument of state propaganda which supports and justifies the repression of the democratic opposition and of civil society. Democratic opposition and civil society are systematically highlighted in a negative and derogatory way using falsified information. He was particularly active in this regard after the crackdown on peaceful demonstrations on 19 December 2010 and on subsequent protests.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
20.	Khatkevich, Iauhen Viktaravich (Khatkevich, Yauhen Viktaravich) Khatkevich, Evgeni Viktorovich (Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)	ХАТКЕВІЧ, Яўген Віктаравіч	ХАТКЕВИЧ, Евгений Викторович	Address: Суд Московского района г. Минска 220042, г. Минск, Прспект газеты «Правда», 27	Judge at the Moskovski District Court of the city of Minsk. He was directly involved in the judicial repression of peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 20, 22 and 27 December 2010, he sentenced civil society activists, Alyaksandra Suslava and Svitlana Pankavets, to 10 days in jail, Fedar Masliannikau and Mikhas Lebedz to 12 days in jail, and Zmitser Bandarchuk, Artsem Dubski and Mikhas Pashkevich to 15 days in jail. In 2011, 2012 and 2013, he sentenced other activists to terms ranging from 7 to 14 days in jail. His way of conducting the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. He sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
21.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Address: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 3 8	Prosecutor of the City of Minsk. Former Prosecutor of the Region of Brest. Responsible for the repression of civil society following the December 2010 elections.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
22.	Khvainitskaya, Zhanna Anatolyeuna (Khvainitskaia, Zhanna Anatolieuna) Khvoinitskaya, Zhanna Anatolyevna (Khvoinitskaia, Zhanna Anatolievna)	ХВАЙНИЦКА Я, Жанна Анатольеўна	ХВОЙНИЦКАЯ , Жанна Анатольевна	Address: Суд Заводского района г. Минска 220107, г. Минск, пр. Партизанский, 75А	Judge at Zavodskoi District Court of Minsk. On 27 May 2011 she sentenced the activists Ihar Alinevich, Nikolai Dziadok and Aliaksandr Frantskevich respectively to 8, 4,5 and 3 years in jail. She also fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests : a) 2010.12.20, Makarenka Adam, 6 days in prison; b) 2010.12.20, Bachyla Uladzimir, 30 daily base units (1 050 000 BLR); c) 2010.12.20, Kukalyew Syarhey,10 days in prison; d) 2010.12.20, Astafyew Alyaksandr,10 days in prison; e) 2010.12.20, Yazerski Raman,10 days in prison; f) 2010.12.20, Sapranjetskaya Darya,10 days in prison; g) 2010.12.20, Aheyeva Iryna,10 days in prison; h) 2010.12.20, Drahun Alyaksandr,10 days in prison; i) 2010.12.20, Shambalava Tatsyana,10 days in prison; j) 2010.12.20, Dzyemidzyuk Barys,10 days in prison; k) 2010.12.20, Kassabuka Alyaksandr,10 days in prison.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					Repeatedly imposed prison terms and large fines against those involved in peaceful protests and, as a result, she was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
23.	Lapo, Liudmila Ivanauna (Lapo, Lyudmila Ivanauna; Lapo, Ludmila Ivanauna) Lappo, Ludmila Ivanovna (Lappo, Liudmila Ivanovna; Lappo, Lyudmila Ivanovna)	ЛАПО, Людміла Іванаўна	ЛАППО, Людмила Ивановна	Address: Суд Фрунзенского района г. Минска 220092, г. Минск, ул. Д. Марцинкевича, 1, к. 2	Judge at Frunzenski District Court of Minsk. In 2010-2011 she fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests: a) 2011.07.07, Melyanets Mikalay, 10 days in prison; b) 2011.06.30, Shastseryk Uladzimir, 10 days in prison; c) 2011.06.30, Zyakaw Eryk, 10 days in prison; d) 2011.04.25, Grynman Nastassiya, 25 daily base units (875 000 BLR); e) 2010.12.20, Nikishyn Dzmitry, 11 days in prison. In 2012-2013 also she sentenced several activists to periods of imprisonment. Repeatedly imposed prison terms and large fines against those involved in peaceful protests and, as a result, she was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
24.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровіч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Address: Ул. Б.Хмельницьког о, 10 а, Минск, 220013	During the 2010 Presidential electoral campaign he was appointed by the Head of the Central Electoral Committee. First Deputy Head of the Supervisory Board in charge of monitoring the compliance with procedures and rules of election campaigning in the media, and, as such, has played an active role for the regime propaganda during the election campaigns of 2010 and 2012. In September 2012, he refused to include members of the independent media in the Board. First Deputy Editor of the newspaper of the President's Administration and main propaganda newspaper 'Sovietskaia Belarus'. Source of pro- governmental policy, falsifying facts and making unfair comments on the ongoing processes in Belarus against the democratic opposition and civil society, which have been systematically highlighted in a negative and derogatory way, in particular after the Presidential elections in 2010.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
25.	Maslakou, Valery Anatolievich Maslakov, Valeri Anatolievich	МАСЛАКОЎ, Валерый Анатольевіч	МАСЛАКОВ, Валерий Анатольевич	Address: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости 17	Head of the KGB Board of military counter- intelligence. Responsible for the repressive work of the KGB against civil society and the democratic opposition.
26.	Motyl, Tatsiana Iaraslavauna (Motyl, Tatsiana Yaraslavauna) Motyl, Tatiana Iaroslavovna (Motyl, Tatyana Yaroslavovna)	МОТЫЛЬ, Таццяна Яраславаўна	МОТЫЛЬ, Татьяна Ярославовна	Address: Суд Московского района г. Минска 220042, г. Минск, Проспект газеты «Правда», 27	Judge at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk. She was directly involved in the judicial repression of peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 10 January 2011, she sentenced Young Front activist, Yulian Misiukevich, to 12 days in jail and, on 21 January 2011 and 31 January 2011 respectively, she sentenced political activist, Usevalad Shasharin, and civil society activist, Tsimafei Atranchankau, each to 9 days in jail. She also sentenced on 27 December 2010 and 20 January 2011 respectively human rights defender, Mikhail Matskevich, to 10 days in jail and civil society activist, Valer Siadou, to 12 days in jail for their participation in an action in support of political prisoners.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					<p>She was also directly involved in the judicial repression of civil society activist activists in 2011. On 4 and 7 July 2011, she sentenced Anton Glinisty and Andrei Ignatchyk to 10 days in jail. She has also been directly involved in the judicial repression of political activists in 2012.</p> <p>On 22 February 2012, she sentenced the prominent political activist, Pavel Vinagradau, to 10 days in jail, on whom she also imposed, on 10 April 2012, a preventive police supervision for two years. On 23 March 2012, she sentenced political activists Mikhas Kostka and Anastasia Shuleika of "Revolution through social networks" to 5 days in jail.</p> <p>On 21 April 2012, she sentenced the latter again to 10 days in jail.</p> <p>On 24, 25 and 26 May 2012, she sentenced Young Front activists, Uladzimir Yaromenak, Zmitser Kremenetski and Raman Vasiliev to 10, 10 and 12 days in jail respectively.</p>

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					<p>On 22 June 2012, she sentenced the Euroradio journalist, Paval Sverdlou, to 15 days in jail. On 18 July 2012, she sentenced the activist Katsiarina Halitskaya to 10 days in jail. On 8 and 9 November 2012, she sentenced again Young Front activists, Uladzimir Yaromenak and Raman Vasiliev to 15 days in jail. On 7 May 2013, she sentenced the activist Aliaksandr Yarashevich to 12 days in jail. Her way of conducting the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.</p>

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
27.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeievich	ОРДА, Міхаіл Сяргеєвіч	ОРДА, Михаил Сергеевич	DOB: 28.9.1966 POB: Diatlovo, Hrodna region, (Дятлово Гродненской Области) ID: 3280966A011P B2 Address: г.Минск 220004, пр.Победителе й, д.7,	Has actively undermined democracy in Belarus. Head of the Representation of the Permanent Committee of the Union state in Minsk. Former Member of the Lower House and a former leader of BRSM (Belarusian youth union). In particular, in the latter position, he was the main organiser behind actions by BRSM activists against peaceful demonstrators protesting against the fraudulent Presidential elections in 2006.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
28.	Pratasavitskaia, Natallia Uladzimirana Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimirovna; Protosovitskaya, Natalya Vladimirovna)	ПРАТАСАВІЦ КАЯ, Наталля Уладзіміраўна	ПРОТОСОВИЦ КАЯ, Наталья Владимировна	Address: Суд Октябрьского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Judge at the Oktiabrski Rayon Court of Minsk. She was directly involved in the judicial repression of peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 20 December 2010, she sentenced civil society activists Siarhei Sheuchenka, Katsiaryna Sliadzeuskaya and Aliaksandra Chemisava to 10 days in jail, and Yauhen Mironau, Ihar Matsuta, Illya Laptseu, Mikhail Korzun and Vital Murashkevich to 15 days in jail. On 13 January 2011, she sentenced the prominent journalist Andrei Pochobut to 15 days in jail. On 31 October 2011, she sentenced the activist Volha Bandarenka to 10 ays in jail. On 26 March 2013, she sentenced the activist Ihar Simirou to 10 days in jail. Her way of conducting the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
29.	Pykina, Natallia Mikhailauna Pykina, Natalia Mikhailauna Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	DOB: 20.4.1971. POB: Rakov Address: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Responsible for implementing the politically-motivated administrative and criminal sanctions against representatives of civil society. Judge of the Partizanski District Court dealing with Likhovid's case. On 29 March 2011, she sentenced Mr. Likhovid, an activist of 'The Movement for Freedom', to three-and-a- half years in prison.
30.	Ravinskaia, Tatsiana Uladzimiraua (Ravinskaya, Tatsiana Uladzimiraua) Revinskaia, Tatiana Vladimirovna (Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna)	РАВИНСКАЯ, Таццяна Уладзіміраўна	РЕВИНСКАЯ, Татьяна Владимировна	Address: Минский городской суд 220092, г. Минск, ул. Дунина- Марцинкевича, 1	Judge at the City Court of Minsk. Former judge at the Pervomayski District Court of the city of Minsk. On 27 April 2011, she sentenced the politician Dmitri Bandarenka, coordinator of the civic campaign "European Belarus" of the former presidential candidate A. Sannikau to 2 years in jail. Her way of conducting the trial was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
31.	Reliava, Aksana Anatolyeuna (Raliava Aksana Anatolyeuna) Relyava, Aksana Anatolieuna	РЭЛЯВА, Аксана Анатольеўна (РАЛЯВА, Аксана Анатольеўна)	РЕЛЯВО, Оксана Анатольевна	Address: Суд Советского района г. Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3	Judge at Sovetski District Court of Minsk. In 2010- 2011 she fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests : a) 2011.06.23, Khalyezin Yuri, 20 daily base units (700 000 BLR); b) 2011.06.23, Rutski Alyaksandr, 20 daily base units (700 000 BLR); c) 2011.03.28, Ivashkevich Viktar, 10 days in prison; d) 2010.12.21, Asmanaw Arsen, 15 days in prison; e) 2010.12.20, Kudlayew Alyaksandr, 30 daily base units; f) 2010.12.20, Tryputsin Vitaut, 15 days in prison; g) 2010.12.20, Assipenka Andrey, 15 days in prison; h) 2010.12.20, Ardabatski Dzyanis, 15 days in prison; i) 2010.12.20, Kazlowski Andrey, 15 days in prison and 1 050 000 BLR. On 29 April 2013, she sentenced the activists Ihar Trukhanavich and Aliaksandr Tarnahurski for their active participation in the sanctioned Chernobyl march in Minsk.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					Repeatedly imposed prison terms and large fines against those involved in peaceful protests and, as a result, she was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
32.	Shahrai, Ryta Piatrouna Shagrai, Rita Petrovna	ШАГРАЙ, Рыта Пятроўна	ШАГРАЙ, Рита Петровна	Address: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Deputy President at the Partizanski District court of the city of Minsk, former judge at the Oktyabrski District Court of the city of Minsk. She was directly involved in the judicial repression of peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 20 December 2010, she sentenced civil society activists, Ales Sobal, Maksim Hrishel and Kastantsin Chufistau, to 10 days in jail, and Siarhei Kardymon to 15 days in jail. On 7 July 2011, she sentenced the activist Artur Zauharodny to 13 days in jail. On 12 October 2012 she sentenced the activists Aleh Korban and Uladzimir Siarheeu to 5 days in jail. Her way of conducting the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
33.	<p>Shestakou, Iury Valerievich (Shestakou, Yury Valerievich)</p> <p>Shestakov, Iuri Valerievich (Shestakov, Yuri Valerievich)</p>	<p>ШАСТАКОЎ, Юрый Валер'евіч</p>	<p>ШЕСТАКОВ, Юрий Валерьевич</p>	<p>Address: Суд Московского района г. Минска 220042, г. Минск, Проспект газеты «Правда», 27</p>	<p>Judge and Deputy President at the Moskovski Rayon Court of the city of Minsk.</p> <p>He was directly involved in the judicial repression of peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 20 and 27 December 2010, he sentenced civil society activists Ilya Vasilievich, Nadzeya Chayukhova, Tatsiana Radzetskaya, Siarhei Kanapatski and Volha Damarad to 10 days in jail. On 20 December 2010 he sentenced the activist Siarhei Kanapatski for the commemoration of the repression on 19 December 2010. His way of conducting the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. He sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.</p>

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
34.	Svistunova, Valiantsina Mikalaеuna (Svistunova, Valyantsina Mikalayeuna) Svistunova, Valentina Nikolaevna (Svistunova, Valentina Nikolayevna)	СВІСТУНОВА , Валянціна Мікалаеўна	СВИСТУНОВА , Валентина Николаевна	Address: Суд Центральнаго района г. Мінска 220030, г. Мінск, ул. Кірова, 21	Judge at Central District Court of Minsk. In 2010- 2011 she fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests: a) 2011.07.21, Bandarenka Volha, 10 days in prison; b) 2011.07.21, Ruskaya Volha, 11 days in prison; c) 2010.12.20, Marchyk Stanislaw, 15 days in prison; d) 2010.12.20, Stanchyk Alyaksandr, 10 days in prison; e) 2010.12.20, Anyankow Syarhey, 10 days in prison. On 26 March 2013 she fined the activist Aliaksandr Yarashevich. Repeatedly imposed prison terms against those involved in peaceful protests and, as a result, she was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
35.	Vakulchyk, Valery Paulavich Vakulchik, Valeri Pavlovich	ВАКУЛЬЧЫК, Валерый Паўлавіч	ВАКУЛЬЧИК, Валерий Павлович	DOB: 19.06.1964, Brest region Address: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости 17	Head of the KGB, Former Head of the Investigation Committee, former Chief of the Operational and Analytical Centre of the President's Administration, responsible for telecommunications, including monitoring, filtering, controlling and intervening different communication channels, for example the internet. As Head of the KGB, he is responsible for the repressive work of the KGB against civil society and democratic opposition.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
36.	Valchkova, Maryiana Leanidauna (Valchkova, Maryana Leanidauna) Volchkova, Marianna Leonidovna	ВАЛЧКОВА, Марыяна Леанідаўна	ВОЛЧКОВА Марианна Леонидовна	Address: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Judge at Partizanski District Court of Minsk. In 2010-2011 she fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests : a) 2011.07.07, Lelikaw Andrey, 7 days in prison; b) 2011.07.07, Lapatsik Yawhen, punishment unknown; c) 2011.07.07, Syarheyew Uladzimir, 11 days in prison; d) 2011.07.04, Stsepanenka Alyaksandr, 5 days in prison; e) 2011.07.04, Plyuto Tatsyana, 20 daily base units (700 000 BLR); f) 2011.06.23, Kanaplyannik Syarhey, 20 daily base units (700 000 BLR); g) 2010.12.20, Furman Viktar, 11 days in prison; h) 2010.12.20, Astashow Anton, 11 days in prison; i) 2010.12.20, Navumava Valyantsina, 11 days in prison. On 24 September 2012, she sentenced to 3 days in jail Andrei and Aliaksei Dvaretski for their call for a boycott on the eve of the elections.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					Repeatedly imposed prison terms and large fines against those involved in peaceful protests and, as a result, she was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.
37.	Yakunchykhin, Aliaksandr Anatolyevich (Iakunchykhin, Aliaksandr Anatolievich) Yakunchikhin, Aleksandr Anatolyevich (Iakunchikhin, Alexandr Anatolievich)	ЯКУНЧЫХІН, Аляксандр Анатольевіч	ЯКУНЧИХИН, Александр Анатольевич	Address: Суд Центрального района г. Минска 220030, г. Минск, ул. Кирова, 21	Judge at Central District Court of Minsk. In 2010-2011 he fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests: a) 2011. 11. 17, Makayew Alyaksandr, 5 days in prison; b) 2011.07.07, Tukay Ilya, 12 days in prison; c) 2011.07.07, Shapchyts Yawhen, 12 days in prison; d) 2011.01.31, Kulakow Lyeamid, 30 daily base units (1 050 000 BLR); e) 2010.12.21, Yaromyenak Uladzimir, 15 days in prison; f) 2010.12.20, Daroshka Alyaksey, 12 days in prison; g) 2010.12.20, Kakhno Herman, 12 days in prison; h) 2010.12.20, Palyakow Vital, 15 days in prison. On 27 January 2012 he sent the human rights defender Aleh Volchek to 4 days in jail.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
					<p>On 26 March 2012 he sent the activist Pavel Balanau to 2 days in jail and fined the activist Uladzimir Dzmitrakou. He fined another activist on 18 July 2012. Repeatedly imposed prison terms and large fines against those involved in peaceful protests and, as a result, he was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.</p>

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
38.	Zapasnik, Maryna Sviataslavauna Zapasnik, Marina Sviatoslavovna	ЗАПАСНІК, Марына Святаславаўна	ЗАПАСНИК, Марина Святославовна	Address: Суд Ленинского района города Минска ул. Семашко, 33 220027, г. Минск	Judge at Leninski District Court of Minsk. In 2011 she fined or sentenced the following representatives of civil society for their peaceful protests: a) 2011.07.18, Palyakow Vital, 12 days in prison; b) 2011.07.07, Marozaw S., 10 days in prison, c) 2011.07.07, Badrahin Alyaksandr, 10 days in prison, d) 2011.07.07, Marozova S., 10 days in prison, e) 2011.07.07, Varabey Alyaksandr, 15 days in prison; f) 2011.07.04, Mazurenka Mikita, 10 days in prison. On 17 and 26 July 2012, she sentenced activist Ivan Amelchanka respectively to 12 and 15 days in jail. On 7 December 2012 she sentenced activist Ales Pushkin to 12 days in jail. Repeatedly imposed prison terms against those involved in peaceful protests and, as a result, she was responsible for the repression of civil society and of the democratic opposition in Belarus.

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
39.	Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna (Zhukouskaya, Zhanna Aliakseyeuna) Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna (Zhukovskaya, Zhanna Alekseyevna)	ЖУКОЎСКАЯ , Жанна Аляксееўна	ЖУКОВСКАЯ, Жанна Алексеевна	Address: Суд Фрунзенского района г. Минска 220092, г. Минск, ул. Д. Марцинкевича, 1, к. 2	Judge at the Frunzenski Rayon Court of the city of Minsk. She was directly involved in the judicial repression of peaceful demonstrators on 19 December 2010. On 20 December 2010, she sentenced civil society activists Iryna Yarashevich and Mikhail Yakavenka respectively to 15 and 10 days in jail. On 21 May 2011, she sentenced former presidential candidate Rymashevsky and Neklyaeu respectively to a suspended sentence of 2 years and to 3 years in jail with postponement of the enforcement. On 7 July 2011, she sentenced civil society activist Barys Sidareika to 10 days in jail for taking part in a silent protest. Her way of conducting the trials was a clear violation of the Code of Criminal Procedure. She sustained the use of evidence and testimonies irrelevant to the accused.

II. Entity

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Identifying Information	Reasons for listing
1.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Entity formerly controlled by Vladimir Peftiyev. This company is part of the BelTech Holding whose majority shareholder is Dmitry Gurinovich, Mr Peftiyev's former advisor in Velcom.

Draft response to Mr. Yury Chyzh

The Council has considered the observations in your letter dated 2 September 2013, but it remains of the view that the restrictive measures against you should be maintained. The Council intends to modify the statement of reasons as indicated in its previous letter.

Furthermore, the Council intends to add in the statement of reasons the fact that in June 2013, you were awarded by President Lukashenka the highest state distinction for your services. The intended statement of reasons would therefore read as follows:

"Iury Chyzh is associated with President Lukashenka and his sons and benefits from and supports the Lukashenka regime, especially through his holding company LLC Triple. The activities of LLC Triple include activities resulting from public awards and concessions from the regime. In June 2013 he was awarded by President Lukashenka the highest state distinction for his services. The sporting positions which Iury Chyzh retains, notably his membership of the Central Council of the President's Sports Club and being Chair of the Board of the football club FC Dynamo Minsk and Chair of the Belarusian Federation of wrestling, confirm his association to the regime."

Any observations that you wish to make should be presented before 14 October 2013 and sent to the following address:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË.

Yours faithfully,

Draft response to Mr. Peftiev

The Council refers to your letters of 7 September 2012 and 10 June 2013 requesting reconsideration of your designation in the framework of the restrictive measures adopted by the European Union against Belarus.

The Council has already explained in its previous letters the reasons why it considered that your designation should be maintained. The essence of those reasons is that you are associated with President Lukashenka and members of his family, including through financial support and economic advice.

Furthermore, an additional listing criterion was introduced by Council Decision 2012/36/CFSP of 23 January 2012 covering “*persons or entities benefiting from or supporting the Lukashenka regime*” (see also recital 4 of that decision), also reflected in Council Regulation 114/2012 (second recital and Article 1). Since then, being “*a key financial sponsor of the Lukashenka regime*” also constitutes a separate ground for designation under this new criterion.

Moreover, Decision 2012/642/CFSP of 15 October 2012 extended the restrictive measures against Belarus for a further year and consolidated them into a single Decision. It also consolidated the criteria for designating persons and entities. In particular, the asset freeze in Article 4 of this Decision applies to “*(a) persons, entities or bodies responsible for serious violations of human rights or the repression of civil society and democratic opposition, or whose activities otherwise seriously undermine democracy or the rule of law in Belarus, or any natural or legal persons, entities or bodies associated with them, as well as legal persons, entities or bodies owned or controlled by them;*” and “*(b) natural or legal persons, entities or bodies benefiting from or supporting the Lukashenka regime, as well as legal persons, entities or bodies owned or controlled by them*” as listed in the Annex to the Decision. In addition, pursuant to Article 3 of this Decision, the travel restrictions apply to persons falling within these criteria and listed in the Annex. Consequently, Article 2 of Regulation 765/2006 as amended by Council Regulation (EU) No 1014/2012 of 6 November 2012 also applies to these two categories of persons and entities.

Recital 6 of Decision 2012/642/CFSP explains that “*given the gravity of the situation, measures should also be imposed on persons in a leading position in Belarus, and on persons and entities benefiting from or supporting the Lukashenka regime, in particular persons and entities providing financial or material support to the regime*”.

The premise that major businessmen in Belarus generally have close relations with that country’s leaders is *inter alia* illustrated by a study commissioned by the European Parliament,¹ by commentators² and a former Russian economy minister.³

In the Annex to Decision 2012/642/CFSP and to Regulation 765/2006 as amended by Regulation 1014/2012 and implemented by Implementing Regulation 1017/2012, the reason given for your designation are “*Person associated with President Lukashenka, Viktor Lukashenka and Dzmitry Lukashenka. Provides economic advice to President Lukashenka and is a key financial sponsor of the Lukashenka regime through his business interests which include Sport Pari, BT Telecommunications and the Spirit and Vodka Company Aquadiv*” (point A.154 of the Annex).

The Council intends to amend these reasons in order to reflect the delisting of the Spirit and Vodka Company Aquadiv and of Sport Pari (resulting from a change in ownership).

The Council has assessed the observations which you presented in your most recent letters and considers that they do not justify lifting the EU’s restrictive measures against you. The Council therefore remains of the view that the restrictive measures against you are justified.

¹ Dr. Julia Korosteleva, *Impact of targeted sanctions against Belarus*, study for the European Parliament’s Committee on Foreign Affairs published by the Directorate General for External Policies, Policy Department, <http://www.europarl.europa.eu/committees/fr/studiesdownload.html?languageDocument=EN&file=73753>, p. 16.

² See e.g. Siarhei Bohdan, ‘Are There Any Oligarchs in Belarus?’, 1 May 2012, <http://belarusdigest.com/story/are-there-any-oligarchs-belarus-9069>.

³ Evgenii Yasin, quoted in *id.* as having said that: “*Belarus you have one oligarch – Lukashenka. And he runs everything. Well, some people [“oligarchs”] emerge to whom he can give an order: hear, invest there and there. That is it!*”.

In particular, the Council still considers that you are associated with family members of President Lukashenka and are benefiting from and supporting the Lukashenka regime. More specifically:

- You support the regime, in particular financially through your business interests, which include BT Telecommunications.
- You also benefit from the regime through your large scale business activities in Belarus which would not be possible without the approval of the Lukashenka regime.
- You provided economic advice to President Lukashenka.
- You have close ties to family members of President Lukashenka.¹

The Council therefore intends to modify the reasons for your designation as follows: *“Person associated with President Lukashenka, Viktor Lukashenka and Dzmitry Lukashenka. Benefits from and supports the Lukashenka regime. Provides economic advice to President Lukashenka and is a key financial sponsor of the Lukashenka regime through his business interests which include BT Telecommunications.”*

Any observations that you wish to make should be presented before 14 October 2013 and sent to the following address:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË.

Yours faithfully,

¹ In your application before the court, you have admitted having had contacts with President Lukashenka and his sons Viktor and Dmitry, including in the framework of Sport-Pari and the President's Sports Club.

Draft notification letter to Beltekh Holding

Beltekh Holding is currently subject to the restrictive measures adopted by the European Union against Belarus as an “*Entity controlled by Vladimir Peftiyev*” (see point B.9 of the Annex to Council Decision 2012/642/CFSP and to Regulation 765/2006 as amended by Regulation 1014/2012 and implemented by Implementing Regulation 1017/2012).

Following an apparent change in ownership of Beltekh Holding (namely Mr. Peftiev having sold his shares in it), the Council intends to continue to designate Beltekh Holding under the restrictive measures against Belarus but on different grounds.

In particular, the Council intends to designate Beltekh Holding on the basis that it benefits from and supports the Lukashenka regime, in particular through Beltechexport, which is part of Beltekh Holding. Beltechexport is designated under the restrictive measures against Belarus for the following reasons: “*Entity formerly owned by Vladimir Peftiyev. Its majority shareholder is Dmitry Gurinovich, Mr Peftiyev's former advisor in Velcom. Beltechexport benefits from the regime as the main exporter of arms and military equipment owned by the state or produced by state-owned companies. It supports and provides revenue to the Lukashenka regime by its sale of arms*” (see point B.1 of the Annex to Council Decision 2012/642/CFSP and to Regulation 765/2006 as amended by Regulation 1014/2012 and implemented by Implementing Regulation 1017/2012).

Therefore the Council intends to modify the reasons for Beltekh Holding’s designation to read as follows: “*Entity formerly owned by Vladimir Peftiyev. Its majority shareholder is Dmitry Gurinovich, Mr Peftiyev's former advisor in Velcom. Benefits from and supports the Lukashenka regime, in particular through Beltechexport, which is part of Beltekh Holding. Beltechexport benefits from the regime as the main exporter of arms and military equipment owned by the state or produced by state-owned companies. It supports and provides revenue to the Lukashenka regime by its sale of arms*”.

Any observations that you wish to make should be presented before 14 October 2013 and sent to the following address:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË.

Yours faithfully,
